

CHITKARA UNIVERSITY ACT, 2010

Govt OF PUNJAB Punjab (50ucnmt11t (5azcttc YTdT-1 9 2025 S: 34/3Ä./2025.- *a-a, 2010 1967 (1967 i: 5) 6-e DEPARTMENT OF LEGAL AND LEGISLATIVE AFFAIRS NOTIFICATION The 9th September, 2025 No. 34/L.C./2025.- The Translation in Punjabi of the Chitkara University Act, 2010 is hereby published under the authority of the Governor of Punjab and shall be deemed to be the authoritative text thereof in Punjabi under section 6-A of the Punjab Official Language Act, 1967 (Punjab Act No. 5 of 1967). 2010 (2010 S: 23) ü--HT8 u*-ö, 2010 üHE ffif<YHT HHädT3T at3T Ft; fff?r ?fr3t, 2010 et uærrs frmft ö; eu•aas u-ä7ö+ (1) \$ 2010 1. 2. ufidT 83, - (9) (m) (e) (H) (u) (ur) (5) (B) (5) "uü-8d3" "Stö" stö; (z) (6) (s) (E) ü*a, +37, uéHÜ, uéHÜ, äet äa 3. u-ret?-z I (3) Est fey 36 (4) F#HÜ, u-t)QfTö5T, I üHE (5) äet öÉz äÜ 4. äö-frü äü,- R-e-n_13T I (ii) (iii) (iv) (v) (vi) (vii) äö-frutYh+ 5. ma-az:- ä)O-ft (i) (ii) (iii) (iv) (v) fifi:mrr, Uet Qu-ü fsa•rathfi, #u-öf, HQ*-z, *eras, Gi, u-ETö üâH7, uéHÜ, üâHÜ, €37, fey -8 Y).f3 HäG at3T e-öfiu+, fiHfa3 eæ•r; (vi) (vii) (viii) (ix) (x) (xii) (xiii) (xiv) (xv) (xvi) (xvii) dTÉ G5, *at, #UÖHT u•eTö etHi et ZHZ u-ra-ö HäG at3T frTYHT e-n_ær u-HTÜ fe-ÄH uüöt, öÜ Gi-e--+•a ä7 dTi-ä so-a, UHdltYHi SET; u&3t, (xviii) (xxi) (xxii) (xxiii) (xx) (xxvi) uéU3 UZ 3 etH dTÉ 3?MT\$, HE-# ö?,)QfTfrPQfT, u-e-rödlT, UfiH, Hd&az, äet ZZ 6. (1) &ö-früü äü, (i) 7. (iii) (iv) (v) (vi) (2) Uet tatz, üz-friB, äet äa (4) Vd-tie, äet äa üg-%, #Ü-u33Tö5 äet (5) e-æatä, Ijz-%, üg-friz, #Ü-u33Tö5 ot diö, ä?, at3t (7) qi-e-#-ä- HGUE, äet äa €-n.fi e-æatä, üg-%, ft-i- at3T e-æatä, ÜZ-%, diö, 8. m-u&-YHT1-r et (3) f8H HD--rö ä7 dTÉ Uet (5) H&d1T, G, et frü-a-z äet *a-a dTÉ Uet)Qf3, 37 3 3 (m) äÜ €H 3 YHäü ä3TÜt at3t ä; äet Gi-e--+a-fr-a ua öet, at3t u•ö3 *dTT, 9. HüTT: u•ö3 et eretH-€+HUÜ a-a-eT (2) \$ eretH-€+HUÜ e-r I-n-iu (3) mü-a-rä- äzöö e•retH-Ø+HUÜ et et I eretH-€+HUÜ et (5) HäG I (1) afHH&Tö, Est 10. at3T (2) \$ at3T (3) Bfi.-€ (4) Est, Garr, u-ä3 eH äö ez HäG at3T ö?, äa (5) 11. *dTT, HäG at3T I (2) äet et *dTT, #TÉd1T, I 12. 13. äö-fruthfi Öädlthfi, (ii) 2-Écr-*s; (iii) (iv) äa 14. (1) Est äö-frü Est I & 8&dlt, mæz:- (8) (u) (u) HTta; Hä3Ü, %Tör, €urr (2) Est ä'ö-frutYh+ et aödlT, YRET3:- 2-1±-8731 (9) (e) (H) (u) (3) (4) (1) 15. et frü-az u•ET75 ZHZ HHTUE et dT•ethfi äa Est uE-uiz feä3Z3T Est et uä uiz u-ü-a-a-s Üö-fUü 8üTT, yyæz:- (G) (m) 6T).-ræ (u) (u) s-r&ää-a; dTÉ, (2) äür, (3) uE-urz (4) uü-*s et uiz 16. äö-frü 8&dfr, yyæz:- ä?dlt YHTH I HäG at3T I 17. 13 (iv) et 8ä3Ü, dTöt, äü, Hä« at? I 18. äet et Est Est (9) (m) (e) (H) 19. et äa Est äet F5et (e) Est äet äet ä; äet YHTHT)-frYHT 20. et Est et ö äet ft, ö frTY)ft I 21. äü, HäG I

22. Hädlt I (2) äet 3T8, äö-frü (3) (9) Off) (e) (u) (u) (ur) (4) äa et 3äaT, Gi-go-fiat, etH et Ez ue-r•ö a-ru-Sa--a--ö et frat; HTHS, U•et u-#QTö et a-næ, 3 au-a-e+, äet öä, *ait, HHS äÉ *ait, at3T (6) Est et dTÉ at-aft, et €uet, éH at3T I 23. (2) äet \$ *a-a €uÉS 3T8, (3) Raza, YH•ærg:- (9) (m) (e) (u) f3dTöfi, äay; #u-ör, äa *ffu+, 3)-rä (u) (ur) (5) (4) HT).-fU utüYhT\$, EuÖfi-P'h+ etH+, et uETTdlt El-rye, u-ETödlt uy at? I äet öä, *dlt, (6) Est et et €uet, 3i F5et u•ETödlt 81-ræ, et uerödlT I 24. (l) (2) äet \$ et u•ETödlt I (3) au*, äet öä, a-use äÉ g#ölt, 4 Gi—a-fiat, Est et *m-fi dTÉ et ä?dlt, I at3T mru-& fifq-m-r HüTT, (1) \$ äet et 25. et dTö3 Est un-E I fi-fYh-ra•i et 2003 dTiZH *zat ä7 fe•föm-fi (3) (1) ö<dTT, 29. (G) (m) (e) unz ä7 äet <HtM3i, äet äa örizi; is öT+a*; (2) YHTH is et u•ä73+ F5et *ait, (G) (e) (u) (u) a-a-6 UEt; u-n-rs *friü+, eatfÅui, (ur) (8) (B) ZHZ ä7ä31 früa-a, UHTHö (3) 27. ä?, äa is 28. et Est €H et ue-rödlT Uet I 29. 30\$ I.rt•\$, utfiü>fT\$ et ua-#3 gag, üu•ö (1) ä7H 30. m-u-ä- G3ö (2) äet fü at3T utfi\$YHTei et I 31. et %ratYHi, Ha-ä-*z ä7 äa UEt, *ait, at3T I 32. et ä7 33. äet üer Uet öä I 34. mast* äet ö H&dlt I 35. et, zyz, €uü3T öE 3T8, a-ö75TÉT YHT *TdT-1 fi-f3t 9 #87, 2025 i: 35/ga./2025.- Yffi-f3HÜ (eE et 2016 1967 (1967 i: 5) et 6-9 HHf5YHT DEPARTMENT OF LEGAL AND LEGISLATIVE AFFAIRS NOTIFICATION The 9th September, 2025 No. 35/L.C./2025.- The Translation in Punjabi of the Amritsar Walled City (Recognition of Usage) Act, 2016 is hereby published under the authority of the Governor of Punjab and shall be deemed to be the authoritative text thereof in Punjabi under section 6-A of the Punjab Official Language Act, 1967 (Punjab Act No. 5 of 1967). hh3-13HÜ (€8 €r HTö3T) *a-a, 2016 (2016 8: 13) ü•fi-13FÜ t)--R3t yet eusa I @)-t3F5 (1) \$ htfi-13FÜ 1. HT33T) *a-a, 2016 2. 1?€, 83, (m) "&HTd3 qu-\$ö")-E88 lt5dTH €r %-rat) gu-a&, 1997; (e) (UT) (ur) eH et öet Ér öt?r 1%dTH *a-a, 1976 @ ts 3.15 @ ö; Fa-ruF" fü f8HTd3, fü f8--R3 fæ•r, ua-ö '2 '2 ääi, äz\$, a-eta+, uTÜT5Ü, fr:räHT-ura+ YHTS--ä-atnn-É yet eat a-eret YHUETet ä?, äEt ä7 m--Tö air ä, ua ö-a-fi: idT öH, -;--888 a-li-ffö7, "a" e-r hfQtö dTÉ HIQÜö" eT ufiü3a Rt)--rr\$ @ äz, ire, ire, äz, wt d8, äz, ire, ire, a-a, a-a, a-a, äz, at.&. €3 ire, äz, a-z Safr ä-&YHT I äa u€ @ \$ üFT8 1976 (1) (G? HTö3T) 3. 2019 et @ äet et f8H er et @ FY, @ éFU3 (2) fr-a-a-r-ö @ öT3T * I 4. @ e-uThf ä, ä, ä, @ '2, HT•u€3i Ér u-rær @ earn fru-e-rthf+ I H•ru€s+ et yet

üE 'S (3))--rru€3i ÉR @ u€r et äz *dlT, 5. üfi-13FÜ (€8 et 2019 öä et 6. \$ HTö3T €3t 'S (2) ltdTH, @ @
 fir '2 ä?afR t}-fTÜ3t yet 7. 1976 ft-GO-f*, et YHÉdT3 @ a, ua-H I 3(1) 1>1-rr€r ÉR HTT3T #dTH, üfi--
 J3FöI f8HTd3 å u-öö yet u-a-fi-{Z)--fö\$ yet \$ 8) f8)--rræ taa/a-rü u-yrz 1. 2. Å-\$/FT\$ öt3t tdTH 1976 @
 €uÉu+ et I (G? et 2016 €u-#q+ @ ö5Ér 3. 4. 5. 6. 7. äÉr ear ?/u-yrz äet)-töä et 081 guä3 @ fi€r/H&r I Set
 I 3(2) ÉR)--fTö3T tdTH, Yffi..-13Fö I era)--r '€ t)---fTÜ3t HTö3T yet et 2016 et 3 et (i) (ii) (iii) (iv) (v)
 hffidT uvr-l 11 2. 9) m) e) H) fHUö-F€r:- ?ÄT5, äEt ä?; a-a-at frpu-r ÉR 33, €uÉQ3 3? ötä (äz:- \$ au-a-u-
 ra•ra 2.1)-rrfr3 \$ ut-\$ 14.

